

**R O M Â N I A**  
**JUDEȚUL BISTRIȚA-NĂȘĂUD**  
**MUNICIPIUL BISTRIȚA**  
**CONSILIUL LOCAL**

**(PROIECT)**

*Nr. 75/27.04.2021*

**H O T Ă R Ă R E**

pentru modificarea și completarea Hotărârii Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 privind asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița, pentru amenajarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă, în părculețul din preajma casei Municipale de „George Coșbuc” Bistrița

Consiliul local al municipiului Bistrița, întrunit în ședință ordinară în data de .....

având în vedere:

adresa nr.5574/05.03.2021 a domnului Găvan Dumitru, administrator al S.C FLAMENCO H&R S.R.L. Bistrița, societate comercială succesoare a S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L. Bistrița, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.18980/04.03.2021;

contractul de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001 încheiat între Consiliul local al municipiului Bistrița și SC DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița;

referatul de aprobare nr.34681/22.04.2021 al Primarului municipiului Bistrița;

raportul comun nr. 34684/22.04.2021 al Direcției Patrimoniu și al Direcției Administrație Publică, Juridic;

avizul \_\_\_\_\_nr.\_\_\_\_\_al Comisiilor de specialitate reunite ale Consiliului local al municipiului Bistrița;

prevederile Hotărârii Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.64/30.04.2001 privind aprobarea Planului Urbanistic de Detaliu "Amenajarea unui spațiu de alimentație publică - bucătărie rapidă", de către S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița, în părculețul din preajma Casei Municipale de Cultură „George Coșbuc” Bistrița;

prevederile Hotărârii Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 privind asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița, pentru amenajarea unui spațiu de alimentație publică - bucătărie rapidă, în părculețul din preajma Casei Municipale de Cultură „George Coșbuc” Bistrița;

prevederile art.1949 și următoarele din Legea nr.287/2009 privind Codul civil, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

în temeiul prevederilor art.129 alin.1, alin.2 lit."c" și lit."e", alin.9 lit."a", alin.14 și art.139 alin.3 lit."f" și "g" din Ordonanța de Urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

**H O T Ă R Ă Ș T E :**

**ART.I.** – Hotărârea Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 privind asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița, pentru amenajarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă, în părculețul din preajma casei Municipale de „George Coșbuc” Bistrița, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La art.3 după alin.1 se introduce un alineat nou, alin.2 care va avea următorul cuprins:

"(2) - Durata contractului de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001 se prelungește până la data finalizării procedurii de valorificare prin licitație publică a imobilului, care se va organiza de către Municipiul Bistrița, conform prevederilor legale, dar nu mai mult de 1 an".

2. Art.4 se modifică și va avea următorul cuprins:

"ART.4.(1) - Societatea FLAMENCO H&R S.R.L Bistrița, societate succesoare a S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L., se obligă ca pe perioada asocierii, să achite Consiliului local al municipiului Bistrița, suma de 1.200 euro/lună pentru lunile iunie, iulie, august, suma de 800 euro/lună pentru lunile mai, septembrie și octombrie, respectiv suma de 100 euro/lună pentru lunile noiembrie - aprilie".

(2) – Suma stabilită se va actualiza lunar în funcție de cursul valutar comunicat de Banca Națională a României, de la data emiterii facturii, cu termen de plată 25 a lunii pentru luna în curs."

**ART.II.(1)** – Contractul de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001 încheiat între părți se modifică în mod corespunzător, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

(2) - Se împuternicește Primarul municipiului Bistrița să semneze actul adițional la contractul de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001.

**ART.III.** - Prezenta hotărâre a fost adoptată de Consiliul local al municipiului Bistrița în ședința ordinară cu respectarea prevederilor art.139 alin.3 lit.,f" din Ordonanța de urgență nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, respectiv cu un număr de \_\_\_\_ voturi "pentru", \_\_\_\_ "împotrivă" și \_\_\_\_ "abțineri", din \_\_\_\_ consilieri prezenți.

**ART.IV.** - Primarul municipiului Bistrița, prin Direcția Patrimoniu și Direcția Administrație Publică, Juridic, va aduce la îndeplinire prezenta hotărâre.

**ART.V.** - Secretarul general al municipiului Bistrița, prin Compartimentul pregătire documente, contencios va comunica prezenta hotărâre :

- Direcției Patrimoniu;
- Direcției Administrație Publică, Juridic;
- Societății FLAMENCO H&R S.R.L Bistrița;
- Primarului municipiului Bistrița
- Instituției Prefectului – Județul Bistrița –Năsăud.

PROIECT DE HOTĂRÂRE ÎNIIAT DE  
PRIMAR,  
IOAN TURC

AVIZ DE LEGALITATE  
SECRETAR GENERAL,  
FLOARE GAFTONE

Bistrița la \_\_\_\_\_

Nr. \_\_\_\_\_

Hotărârea se adoptă cu votul majorității consilierilor locali în funcție.

V.M./E.V.E./2ex.

**ACT ADIȚIONAL NR.1**  
**la contractul de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001**

urmare adresei societății FLAMENCO H&R S.R.L. Bistrița prin administrator dl. Găvan Dumitru, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.18980/04.03.2021, având în vedere clauzele contractului de asociere nr.860/04.05.2001 având ca obiect amenajarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă, în părculețul din preajma casei Municipale de „George Coșbuc” Bistrița, în conformitate cu prevederile Codului Administrativ aprobat prin OUG nr.57/2019, cu modificările și completările ulterioare, ale Noului Cod Civil, ale Legii nr.50/1991, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale Hotărârii Consiliului local al municipiului Bistrița nr.....,

**părțile de comun acord convin următoarele:****I. Părțile contractului sunt următoarele:**

”**MUNICIPIUL BISTRIȚA**, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.6, județul Bistrița-Năsăud, având cod fiscal 4347569, telefon/fax 0263224706, reprezentat legal prin Primar IOAN TURC

și

**Societatea FLAMENCO H&R S.R.L BISTRIȚA**, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.32, CUI 6775553, înregistrat la Registrul Comerțului cu nr. J06/1100/1994, tel. 0724500013, reprezentată prin dl. GĂVAN DUMITRU în calitate de administrator”

**II. La art.4 ”Durata contractului”, după pct.4.1 se introduce pct.4.1.1. care va avea următorul cuprins:**

”4.1.1. Durata contractului de asociere în participațiune se prelungește începând cu 09.05.2021 până la data finalizării procedurii de valorificare prin licitație publică a imobilului, care se va organiza de către Municipiul Bistrița, conform prevederilor legale, dar nu mai mult de 1 an.”

**III. Art. 6 ”Condițiile financiare ale contractului” se modifică după cum urmează:**

1. după pct. 6.1 se introduce pct. 6.1.1. care va avea următorul cuprins:

”6.1.1. Societatea FLAMENCO H&R S.R.L Bistrița se obligă ca pe perioada de prelungire a contractului să achite Consiliului local al mun. Bistrița suma 1.200 euro/lună pentru lunile iunie, iulie, august, suma de 800 euro/lună pentru lunile mai, septembrie și octombrie, respectiv 100 euro pentru lunile noiembrie - aprilie”.

2. pct 6.2. se modifică și vor avea următorul cuprins:

”6.2. Plata se va face în lei la cursul valutar de la data facturării, până în data de 25 a lunii pentru luna în curs”.

3. pct 6.5. se modifică și vor avea următorul cuprins:

"6.5. Suma stabilită se va actualiza lunar în funcție de cursul valutar comunicat de Banca Națională a României, de la data emiterii facturii."

**IV.** Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001 rămân nemodificate.

**V.** Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți fac parte integrantă din contractul de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001 .

Prezentul act adițional s-a încheiat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte și intră în vigoare la data semnării și înregistrării sale.

**MUNICIPIUL BISTRIȚA**  
**Prin,**  
**Primar**

**FLAMENCO H&R S.R. BISTRIȚA**  
**prin,**  
**Administrator,**

ooo000ooo

**REFERAT DE APROBARE**

a Proiectului de hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 privind asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița, pentru amenajarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă, în părculețul din preajma casei municipale de „George Coșbuc” Bistrița

În anul 2001, prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 s-a aprobat asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu societatea DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița pentru amenajarea și exploatarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă cu dotările și utilitățile aferente în părculețul din preajma Casei Municipale de „George Coșbuc” Bistrița, pe un teren în suprafață de 1.440 mp, aflat în administrarea casei de cultură. Ca urmare, a fost încheiat contractul de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001, pentru o perioadă de 20 de ani, contract a cărui durată încetează la data de 09.05.2021.

Conform clauzelor contractuale și raportat la Planul Urbanistic de Detaliu aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.64/30.04.2001, societatea a amenajat spațiul de alimentație publică - bucătărie rapidă cu dotările și utilitățile aferente și la exploatat în acești ani, astfel, prin adresa nr.5574/05.03.2021, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.18980/04.03.2021, dl. Găvan Dumitru, administratorul societății FLAMENCO H&R S.R.L., societate succesoare a S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L. Bistrița, raportat la investițiile realizate în valoare de aprox.142.000 euro, solicită aprobarea prelungirii contractului pentru o perioadă de 15 ani.

În prezent, terenul respectiv nu este identificat și înscris în sistemul integrat de cadastru și carte funciară, el figurând înscris în CF Bistrița nr.55422 în proprietatea Statului Român, cu drept de administrare și folosință operativă a Casei de Cultură din Bistrița, pe aceleași numere topografice cu casa de cultură și terenul aferent acesteia, care conform prevederilor legale aparțin domeniului public al municipiului.

Potrivit prevederilor din Codul Administrativ, adoptat prin Ordonanța de urgență nr.57/2019, Consiliul local are atribuții cu privire la administrarea domeniului public și privat al comunei, orașului sau municipiului, conform cărora hotărăște concesionarea sau închirierea bunurilor proprietate publică, proceduri care necesită anterior aprobării înscrierea bunurilor în evidențele de carte funciară și se atribuie de regulă prin procedura licitației.

Astfel, raportat la solicitarea societății de prelungire a duratei contractului și la faptul că în prezent imobilul nu poate fi valorificat prin licitație publică, conform prevederilor Codului Administrativ, el nefiind identificat și înscris în evidențele de carte funciară, având în vedere că, contractul prevede posibilitatea de modificare și completare a clauzelor cu acordul scris al ambelor părți, precum și pentru a oferi cetățenilor municipiului posibilitatea de recreere într-un spațiu de alimentație publică situat în parcul central, propun prelungirea duratei contractului până la reglementarea

situației juridice a terenului și organizarea procedurii de valorificare prin licitație publică, dar nu mai mult de 1 an, cu condiția achitării sumei 1.200 euro/lună pentru lunile iunie, iulie, august, a sumei de 800 euro/lună pentru lunile mai, septembrie și octombrie, respectiv a sumei de 100 euro/lună pentru lunile noiembrie - aprilie.

După reglementarea situației juridice a terenului și înscrierea acestuia în evidențele de carte funciară, urmează a fi aprobată prin hotărâre a Consiliului local modalitatea de valorificare și organizată procedura de licitație publică aferentă, conform prevederilor Codului Administrativ, fiind aprobate și celelalte condiții specifice valorificării, procedură la care actuala societate va putea participa.

În temeiul prevederilor Codului Administrativ și ale Noului Cod Civil, propun adoptarea Proiectului de hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 privind asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița, pentru amenajarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă, în părculețul din preajma casei municipale de „George Coșbuc” Bistrița, în forma prezentată.

**Primarul municipiului Bistrița,  
IOAN TURC**





## **R A P O R T**

La Proiectul de hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 privind asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița (actual FLAMENCO H&R S.R.L Bistrița), pentru amenajarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă, în părculețul din preajma casei Municipale de „George Coșbuc” Bistrița

Cu privire la Proiectul de hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 privind asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița, pentru amenajarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă, în părculețul din preajma casei Municipale de „George Coșbuc” Bistrița, comunicăm următoarele:

În anul 2001, prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.65/30.04.2001 s-a aprobat asocierea Consiliului local al municipiului Bistrița cu societatea DUCATO ROM IMPEX S.R.L Bistrița (actual FLAMENCO H&R S.R.L Bistrița) pentru amenajarea și exploatarea unui spațiu de alimentație publică-bucătărie rapidă cu dotările și utilitățile aferente în părculețul din preajma casei Municipale de „George Coșbuc” Bistrița, pe un teren în suprafață de 1.440 mp aflat în administrarea casei de cultură.

Ca urmare, a fost încheiat contractul de asociere în participațiune nr.860/04.05.2001, pentru o perioadă de 20 de ani, contract a cărui durată încetează la data de 09.05.2021. Conform clauzelor contractuale și raportat la Planul Urbanistic de Detaliu aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al municipiului Bistrița nr.64/30.04.2001, societatea a amenajat un spațiu de alimentație publică - bucătărie rapidă cu dotările și utilitățile aferente, care cuprinde 15 insule a câte 4 mese, bucătărie, bar, vestiare pentru personal, birou, atelier de întreținere, toalete pentru clienți, fântână arteziană, loc de joacă pentru copii, efectuând pavarea întregii suprafețe și împrejmuirea cu gard de fier și soclu de beton pavat cu piatră.

Conform art.10, pct.10.1. din contract, la încetarea contractului de asociere societatea trebuie să predea Consiliului local al municipiului Bistrița investițiile realizate pe terenul adus în asociere, mai puțin dotările specifice spațiilor de alimentație publică,

Prin adresa nr.5574/05.03.2021, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.18980/04.03.2021, dl. Găvan Dumitru, administratorul societății FLAMENCO H&R S.R.L., societate succesoare a S.C DUCATO ROM IMPEX S.R.L. Bistrița, raportat la investițiile realizate în valoare de aprox.142.000 euro, la faptul că de-a lungul timpului a respectat clauzele contractuale, că asigură aprox. 35 de locuri de muncă, solicită aprobarea prelungirii contractului pentru o perioadă de 15 ani.

În prezent, terenul respectiv nu este identificat și înscris în sistemul integrat de cadastru și carte funciară, el figurând înscris în CF Bistrița nr.55422 în proprietatea Statului Român, cu drept de administrare și folosință operativă a Casei de Cultură din Bistrița, pe aceleași numere topografice cu casa de cultură și terenul aferent acesteia, care conform prevederilor legale aparțin domeniului public al municipiului.

Potrivit prevederilor din Codul Administrativ, adoptat prin Ordonanța de urgență nr.57/2019, Consiliul local are atribuții cu privire la administrarea domeniului public și privat al comunei, orașului sau municipiului, conform cărora hotărăște concesionarea sau închirierea bunurilor proprietate publică, proceduri care necesită anterior aprobării înscrierea bunurilor în evidențele de carte funciară și se atribuie de regulă prin procedura licitației.

Astfel, raportat la solicitarea societății de prelungire a duratei contractului comunicăm următoarele:

- în prezent imobilul nu poate fi valorificat prin licitație publică, conform prevederilor Codului Administrativ, el nefiind identificat și înscris în evidențele de carte funciară;

- pct.14.1 din contract stabilește faptul că modificarea și completarea contractului se va face numai cu acordul scris al ambelor părți;

- conform prevederilor Codului Administrativ *"Consiliul local are inițiativă și hotărăște, în condițiile legii, în toate problemele de interes local, cu excepția celor care sunt date prin lege în competența altor autorități ale administrației publice locale sau centrale"* și *"exercită atribuții privind administrarea domeniului public și privat al comunei, orașului sau municipiului"*, exercitând dreptul de proprietate publică cu respectarea principiilor gestiunii eficiente și priorității interesului public, considerăm posibilă prelungirea duratei contractului până la reglementarea situației juridice a terenului și organizarea procedurii de valorificare prin licitație publică, dar nu mai mult de 1 an, cu condiția achitării sumei 1.200 euro/lună pentru lunile iunie, iulie, august, a sumei de 800 euro/lună pentru lunile mai, septembrie și octombrie, respectiv a sumei de 100 euro/lună pentru perioada noiembrie - aprilie.

După reglementarea situației juridice a terenului și înscrierea acestuia în evidențele de carte funciară, urmează a fi aprobată prin hotărâre a Consiliului local modalitatea de valorificare și organizată procedura de licitație publică aferentă, conform prevederilor Codului Administrativ, fiind aprobate și celelalte condiții specifice valorificării, procedură la care actuala societate va putea participa.

**DIRECTOR EXECUTIV,  
VASILE MARINA**



**DIRECTOR EXECUTIV,  
DUMITRU MATELCINCEA**

